

三国志

武帝纪

太祖武皇帝，沛国谯县人，姓曹名操，字孟德，西汉相国曹参的后代。东汉桓帝在位时，曹腾任中常侍大长秋，封为曹亭侯。他的养子名曹嵩，继承了他的封爵，曾官至太尉，但没有人知道他是从谁家过继来的。曹嵩生下了太祖。

太祖儿时就机灵能干，遇事会随机应变，但放浪形骸，意气用事，不注意德行和学业的修养，所以当时的人都没有注意到他，惟有梁国人桥玄、南阳人何颀两人能认识到他的雄才大略。桥玄曾对太祖说：“天下将大乱，没有治国安邦之才不能拯救，能平定天下的，恐怕就是你吧！”太祖二十岁时，被举为孝廉，做了郎官，后又任洛阳北部尉，升任为顿丘县令，被召入朝廷做议郎。

汉灵帝光和末年（~~190~~），发生黄巾军起义。太祖被任命为骑都尉，统领羽林骑兵，讨伐颍川的贼寇，后升为济南国国相。济南国辖有十几个县，各县长官大都攀附皇

亲国戚，贪赃枉法，民怨民恨，太祖上奏皇帝，罢免了其中八个官员。又严禁过分祭祀鬼神，使作奸违法之徒威风扫地，一时济南国中秩序井然，安居乐业。过了许久，被召回朝廷任东郡太守，但没有赴任，以生病为由回了老家。

不久，冀州刺史王芬、南阳许攸、沛国周旌等人网络八方豪杰，密谋废汉灵帝，拥立合肥侯为皇帝，他们联络太祖参加，太祖拒绝了。王芬等谋反事件果然失败了。

金城人边章、韩遂斩杀刺史、郡守，聚集十多人，大举叛乱。一时天下动荡。朝廷命太祖为典军校尉，恰逢汉灵帝去世，太子刘辩即位，由何太后掌宰朝中大权。大将军何进与袁绍密谋诛杀宦官，太后未同意他们的作法。何进便召董卓入京，即刻废皇帝为弘农王，另立刘协为献帝，京都之中乱如麻团。董卓上奏举荐太祖做骁骑校尉，准备与他共商朝政。太祖改名换姓，向东走小路逃往家乡。出虎牢关，途经中牟县时，引起当地亭长怀疑，被抓回县城。城中有人暗认出他，为他求情而被释放。董卓此时已除掉太后和弘农王。

太祖到了陈留县，变卖家产，募集义军，准备征讨董卓。十二月，才在己吾县树旗起兵，这时已是汉灵帝中平六年（189）。

汉献帝初平元年（190）正月，后将军袁术、冀州牧韩馥、豫州刺史孔伷、兖州刺史刘岱、河内太守王匡、勃海太守袁绍、陈留太守张邈、东郡太守桥瑁、山阳太守袁遗、济北国相鲍信同时起兵征讨董卓，他们都拥兵数万，共推袁绍为盟主，太祖代理任奋武将军。

这年二月，董卓得知各地兴兵征讨自己的消息，胁迫献帝迁都长安。董卓仍统兵驻守洛阳，纵火烧毁了皇宫。这时袁绍驻兵河内，张邈、刘岱、桥瑁、袁遗驻兵酸枣，袁术驻兵南阳，孔伷驻兵颍川，韩馥驻兵邺城。董卓兵众将广，袁绍等都惧怕当先遣军。太祖说：“我们义军是讨伐叛乱，现各路军兵都已会合，诸位还有什么疑虑的？要是董卓先前获知太行山东起兵的消息，仰恃天子的圣威，占据洛阳一带的险要地方，遣兵东进控制天下，尽管他的行动是不道义的，对我们来说仍然是很大的忧患。如今他焚烧宫殿，挟持天子西迁，天下惊恐，百姓不知依附何人，这正是天意要使他灭亡的契机。一战就能安定天下，机不可失。”便领兵西进，准备攻占成皋县。只有张邈派部将卫兹带一部兵马协助太祖。

太祖部队到了荥阳汴水，与董卓部将徐荣遭遇，双方激战，太祖军队失利，伤亡较大。太祖在激战中被流箭射中，坐骑也受了伤，他的堂弟曹洪把自己的战马让给太祖，太祖才得以连夜逃离险境。徐荣见太祖带的兵虽少，但都能齐心奋战，坚持了一天，认为酸枣不易攻克，也领兵返回。

太祖回到酸枣，见到各路军队共计十多万人，终日设筵大吃大喝，不思大业。太祖前去教训他们，并谋划说：“诸位听我的计谋，让勃海太守袁绍率河内郡的部队到孟津；酸枣的各路将领驻守成皋，控制敖仓，封锁轘辕、太谷二关，占据所有险要之地；再让袁术将军率领南阳的军队进军丹水县和析县，挺进武关，威震三辅地区；各路大军都高筑垒墙、深挖沟壕，避免与敌交锋，多设疑兵，迷惑敌方，彰明我们的行动是以正义讨伐叛逆，天下速可平定。现已以正义召集了各路军队，却瞻前顾后，不敢进兵，天下百姓绝望，我本人替你们感到羞耻！”张邈等人没有采纳他的计谋。

太祖因兵少，便与夏侯惇等人同去扬州召募士兵，扬州刺史陈温、丹杨太守周昕把四千多名士兵交接给他，回到龙亢县时，大部分兵士都叛逃了，到了轻县、建平县，又重新招募一千多士兵，进驻河内

郡。

刘岱与桥瑁积怨很深,刘岱杀死桥瑁,让王肱兼任东郡太守。

袁绍与韩馥商议要立幽州牧刘虞为皇帝,被太祖拒绝。袁绍曾得到一块玉印,在席中推到太祖肘边让他看,太祖便笑了笑,然而十分讨厌。

汉献帝初平二年(191)春,袁绍、韩馥推举刘虞做皇帝,但刘虞终究不敢答应。

这年四月,董卓回到长安。

七月,袁绍威逼韩馥,夺取了冀州。

黑山贼寇于毒、白绕、眭固等率领十多万人到魏郡、东郡抢劫,王肱无力抵抗,太祖领兵赶往东郡,在濮阳同白绕遭遇,大破贼兵。袁绍为此上奏朝廷,举太祖为东郡太守,郡治设在东武阳。

初平三年(192)春,太祖驻军顿丘,于毒等进犯东武阳,太祖统兵向西,抄袭于毒在黑山的大本营。于毒闻讯,放弃东武阳回师。太祖在眭固伏兵阻击,又在内黄县攻击匈奴人于夫罗,把他们全部击溃。

这年四月,司徒王允与吕布联合杀死董卓。董卓的部将李傕、郭汜等又斩杀了王允,攻打吕布。吕布兵败,向东逃出武关。朝政由李傕等人把持。

青州黄巾军百万之众攻入兖

州,杀死任城国相郑遂,进到东平境内。兖州刺史刘岱准备出兵阻击,济北国相鲍信劝阻说:“现在贼寇人过百万,百姓惶恐不安,我部士气低落,不能与他们正面交锋;贼兵随营有成群老少,军用物资奇缺,仅靠抢掠供给部队,如今我们应养精蓄锐,先固守城池。他们求战不得,又攻城不下,势必离散,然后我们再选派精兵强将,占据险要地势,到时就可一举攻破贼寇。”刘岱不听,带兵与黄巾军交战,结果被杀死。鲍信便和州吏万潜等人一同到东郡去迎接太祖,请他做兖州牧。太祖带兵在寿张县东向黄巾军发动进攻,鲍信力战身亡,勉强击溃贼军。太祖悬赏寻找鲍信的尸体,没有找到,众人只好用木头刻出鲍信的形象,祭奠他。太祖追赶黄巾军一直到了济北,黄巾求降。这年冬天,太祖得降兵三十多万,收编了其中的精锐,组成“青州兵”。

这时袁术和袁绍产生了矛盾。袁术向公孙瓒求援,公孙瓒派出刘备、单经、陶谦几支人马援助袁术,结果被太祖和袁绍的联兵一一击溃。

初平四年(193)春,太祖移军鄄城。荆州牧刘表切断袁术的粮道,袁术领兵进入陈留郡,驻扎在封丘,黑山贼寇余部和于夫罗等都援助他。袁术派部将刘详驻守匡

亭,太祖率兵攻打刘详,袁术带兵救援,双方激战,太祖大获全胜。袁术兵败,退守封丘,太祖率军包围,袁术又逃往襄邑。太祖追到太寿,决开渠水灌城。袁术逃往宁陵,太祖乘胜追击,袁术只得逃往九江。这年夏天,太祖收兵,驻扎在定陶县。

下邳县阙宣聚集数千人,自称皇帝;徐州牧陶谦也与他一同出兵,攻占泰山郡的华县、费县,攻打任城。秋天,太祖征讨陶谦,攻克城池十多座,陶谦紧闭城门,不敢出来。这一年,孙策受袁术的派遣过江,几年后就占据了江东一带。

汉献帝兴平元年(灵帝)春,太祖从徐州返回兖州。当初,太祖的父亲曹嵩解职归隐到谯县,因发生董卓之乱,到琅玕避难,结果被陶谦杀害,所以太祖立志讨伐陶谦,以报父仇。这年夏,太祖派荀彧、程昱驻守鄄城,自己则领军征讨陶谦,接连攻克五座城池,夺取了直至东海郡的大片地盘,收兵经过郯县时,陶谦的部将曹豹和刘备截击太祖,被太祖击败,太祖又乘胜攻下襄贲县,所经之处,大多进行残酷的屠杀。

适逢张邈和陈宫叛乱,迎接吕布,各郡县纷纷响应。荀彧、程昱保住了鄄城,范县和东阿县也因死守而幸免,太祖闻讯,领兵返回。吕布一到,就进攻鄄城,攻城不下

后领兵向西,驻扎在濮阳。太祖说:“吕布一天之中便得一州,却不占领东平,切断亢父、泰山之间的通道,凭险要地势拦击我,反而驻兵濮阳,我因此断定他没有大的作为。”于是率军攻打吕布。吕布出战,先派骑兵冲散“青州兵”,太祖军阵势大乱,他飞马冒火突围,掉下马来,烧伤了左手掌。行军司马楼异扶太祖上马,带他冲出重围。未到营地之前,众将因不见太祖,十分害怕。太祖强自支撑,带伤慰问部队,命令部队赶做攻城的器械,准备再次进军攻打吕布,两军相持一百多天。这时闹起了蝗灾,百姓们饥饿不堪,吕布军中的粮食也吃光了,于是双方各自撤兵。

这年九月,太祖回到了鄄城。吕布兵至乘氏县,被当地人李进击败,东退驻守山阳。此时袁绍派人劝说太祖,想与太祖和解,联合行动。程昱劝阻太祖,太祖听从了他。当年十月,太祖来到东阿县。

这一年谷米一斛值五十多万钱,以至于“人吃人”,太祖便解散了刚招募来的新兵。此时陶谦已死,刘备接替他做了徐州牧。

献帝兴平二年(灵帝)春,太祖率兵袭击定陶,因济阴太守吴资奋力保卫定陶南城,而未能攻克。正巧吕布来到,太祖又将他击败。这年夏,吕布派薛兰、李封驻守钜野,太祖前往偷袭,吕布带兵救援,但

薛兰已败,吕布只好退回,薛兰等人被斩首。吕布又会合陈宫所带一万多人从东缙赶来,此时太祖兵少,设下伏兵,大破吕布。吕布连夜逃走,太祖追击,又攻克定陶,分兵驻守平定诸县。吕布向东投奔刘备,张邈与吕布同行,让他弟弟张超带家属驻守雍丘。这年八月,太祖围攻雍丘。十月,天子封太祖为兖州牧。十二月,雍丘守军溃败,张超自杀身亡。太祖诛杀张邈三族。张邈前往袁术处求救兵,结果被他的部下所杀。兖州平定后,挥师东进,攻打陈国。

这一年,长安城中大乱,献帝东迁,护卫军在曹阳被乱党打败,献帝渡过黄河,到达安邑县。

汉献帝建安元年(196)正月,太祖到了武平,袁术任命的陈国国相袁嗣向太祖投降。

太祖准备去迎接献帝,众将中有人产生疑虑,惟有荀彧、程昱极力劝说,便派曹洪带兵西行,迎接献帝,卫将军董承和袁术部将蒯奴据险阻止曹军前进。

汝南、颍川一带的黄巾何仪、刘辟、黄邵、何曼等人,都有数万之众。当初追随袁术,后又依附孙坚。二月,太祖派兵征讨,大败贼军,刘辟、黄邵被斩首,何仪投降。献帝封太祖为建德将军,六月,又升任为镇东将军,封为费亭侯。七月,杨奉、韩暹护送献帝回洛阳,杨

奉另派兵驻守梁县。太祖便赶到洛阳,保卫京都,韩暹逃走。献帝授予太祖符节、黄钺,让他统领内外诸军,领尚书事务,总揽朝政。此时洛阳城已残破不堪,董昭等人力劝太祖迁都许县。九月,献帝车出轘辕关,向东进发。献帝任命太祖为大将军,封为武平侯。自从献帝被董卓威逼西迁长安,朝廷日渐混乱,直到此时,各项祭祀制度才又确立起来。

献帝迁都许县时,杨奉准备在梁县拦截,但错过了时机。这年十月,曹公领兵征讨杨奉,他南逃到袁术那里,于是曹公进攻他在梁县的驻军,占据了梁县。这时献帝封袁绍为太尉,袁绍以职位在曹公之下而深感耻辱,不肯接受。曹公便辞去自己的职位,把大将军之职让给了袁绍。因此,献帝任命曹公为司空,代理车骑将军。这一年,曹公又采纳了枣祗、韩浩等人的建议,开始实行屯田制。

吕布袭击刘备,攻克下邳。刘备投奔曹公,程昱劝说曹公:“依我看刘备有雄才大略,又深得民心,不会久居人下,不如趁早除掉他。”曹公回答:“如今正是招揽贤才之时,为杀一人而失天下人心,得不偿失。”

张济从关中逃到南阳,他死后,侄子张绣统领他的人马。建安二年(197)正月,曹公到达宛县。

张绣投降,事后又后悔,重又反叛。曹公前往讨伐,遭到失败,自己被流箭射中,大儿子曹昂、侄子安民被杀死。曹公退回舞阴县,张绣率骑兵抄袭,被曹公击败。张绣逃往穰县,与刘表合兵。曹公对众将说:“我让张绣等人投降,却犯了没有立即扣押人质的错误,所以遭到了失败。我明白了失败的原因,请大家看着,从今以后我不会再失败了。”便撤兵回许都。

袁术准备在淮南称帝,派人告知吕布。吕布扣留了他的使者,把他的信呈送给朝廷。袁术大怒,派兵攻打吕布,被吕布击败。这年九月,袁术率军进犯陈国,曹公率兵东征。袁术听说曹公亲自出马,弃军逃走,留下部将桥蕤、李丰、梁纲、乐就,曹公一到,便击败了桥蕤等人,把他们全部斩首。袁术逃回淮南,曹公回到许都。

曹公从舞阴回来以后,南阳、章陵等县重新反叛,归附张绣,曹公派曹洪去征讨,师出不利。曹洪撤军,驻守叶县,又多次遭到张绣、刘表的袭击。这年十月,曹公亲自南征,来到宛城。刘表的部将邓济占据湖阳,曹公攻下湖阳,活捉邓济。又一举攻下舞阴。

建安三年(198)正月,曹公回到许都,初次设置军师祭酒之职。三月,曹公在穰县包围了张绣。五月,刘表救援张绣,派兵切断曹军

的后路。曹公撤退,张绣追来,曹军不能前行,于是结成连营,得以慢慢前进。曹公在给荀彧的信中写道:“贼军紧追我军,虽然我们每天只能走几里路,但我算计好了,到安众县时,一定会打败张绣。”到了安众县,张绣和刘表联军守在险要地方,曹军前后受敌,曹公派人乘天黑在险要处挖凿一条地道,把辎重物资全部偷运过去,又设下伏兵。此时已天亮,贼军认为曹公已逃走,全军追赶。曹公便派出步兵、骑兵两面夹攻,把贼军打得大败。七月,曹公回到许都。荀彧问曹公:“战前您料定一定会打败贼兵,有何根据呢?”曹公回答:“敌人阻止我回归的部队,与我背水作战,我由此而知一定会胜利。”

吕布又帮助袁术,派高顺攻打刘备,曹公派夏侯惇去救援,曹军失利。刘备被高顺击败。九月,曹公东征吕布。十月,大肆屠杀彭城的守军和百姓,活捉了彭城国相侯谐。曹军继续前进,来到下邳。吕布亲自率骑兵迎战,结果被曹公打得大败,他的勇将成廉也被活捉。曹军乘胜追击,直逼城下。吕布十分害怕,想要投降,遭到陈宫等人的劝阻,他们一边向袁术请求救兵,一边鼓励吕布出城迎战,再次失败后,退回城中坚守。曹军攻城,一时难以奏效。此时因连续作战,曹军已疲惫不堪,准备收兵,便

采用荀攸、郭嘉的计谋，挖开泗水和沂水，淹灌下邳城。过了一个多月，吕布的部将宋宪、魏续等人抓住陈宫，献城投降，曹公活捉吕布、陈宫，把他们全部杀掉。太山郡臧霸、孙观、吴敦、尹礼、昌豨等人的队伍，在吕布攻打刘备时，都跟随吕布。吕布失败后，曹公擒获了臧霸等人，对他们盛情款待，还分割青州、徐州靠近海边的地方委任他们治理，又从琅玕、东海、北海三个郡国中分出部分地区，设置城阳、利城、昌虑郡。

当初，曹公做兖州牧时，任命东平人毕谡为别驾。张邈叛乱，劫走了毕谡的母亲、弟弟、妻子和儿女，曹公便辞退毕谡，对他说：“你的老母亲在叛贼那里，你也可以离开我。”毕谡向曹公叩头，表示决不因此而怀有二心，曹公十分赞赏他的行动，并感动得流下了眼泪。毕谡离开曹公后，就跑到张邈那里，归附了张邈。等到吕布被打败，毕谡被活捉时，众人为他担心，曹公说：“凡是孝敬父母的人，难道不也是忠君之人吗？这正是我所需要的人。”封他为鲁国国相。

建安四年（魏志）二月，曹公回师昌邑县。张杨被部将杨丑杀死，杨丑又被眭固所杀，带领他的部队归附袁绍，驻扎在射犬邑。四月，曹军到了黄河岸边，派史涣、曹仁渡过黄河进攻眭固。眭固命令张

杨原来的长吏薛洪和河内太守繆尚原地驻防，自己则领兵北行，迎接袁绍，请求援兵，不料却和史涣、曹仁在犬城遭遇。两军交战，曹军大胜，眭固被斩首。曹公渡过黄河，包围射犬。薛洪、繆尚率众投降，被封为列侯。曹公回师敖仓，任命魏种为河内太守，把黄河以北的地方都委托给他治理。

当初，曹公举荐魏种为孝廉。兖州叛乱时，曹公说：“只有魏种将不会反叛我。”当听到魏种逃走的消息，曹公愤怒地说：“只要你魏种南逃不到越地，北逃不到胡地，我一定不会饶恕你！”等到攻下射犬，活捉魏种时，曹公又说：“只因他是个有才能的人啊！”便给他松绑，仍然重用他。

这时袁绍已击溃公孙瓒，兼并了青、冀、幽、并四州的土地，有士兵十多万，准备进军攻打许都。众将都认为难以抵挡，曹公说：“我知道袁绍的为人，志大却少谋，外强中干，心胸狭窄，虽兵多但指挥不当，将领们的骄横使政令不能统一，所以他虽然土地广阔，粮食丰富，但这正好作为献给我的礼物。”八月，曹公进军黎阳县，命臧霸等人进入青州，攻下齐国、北海国、东安国，留下于禁驻守在黄河边上。九月，曹公回到许都，分兵防守官渡。十一月，张绣率众投降，被封为列侯。十二月，曹公驻军官渡。

袁术自从在陈国失败后，逐渐衰弱，袁谭从青州派人迎接他。袁术想从下邳北面通过，曹公派刘备、朱灵在途中拦阻。正巧袁术因病而死。程昱、郭嘉听说曹公派出刘备，就对曹公说：“不该放走刘备。”曹公也后悔了，忙派人追赶却没有追上。刘备还没有走之前，私下与董承等人商议谋反，到了下邳，便杀死徐州刺史车胄，领兵驻守沛县。曹公派刘岱、王忠攻打刘备，没有取胜。

庐江太守刘勋率部投降，被封为列侯。

建安五年（~~國~~）正月，董承等人的反叛阴谋败露，被处死。曹公想亲率兵马东征刘备，众将都劝阻说：“与您争夺天下的人是袁绍，如今袁绍要来讨战，您却弃之不顾，而要东征刘备，倘若袁绍乘机从背后进攻，该怎么办呢？”曹公回答：“刘备是个大英雄，现在不除掉他，以后一定会成为心腹大患。袁绍虽然有远大的志向，但反应迟钝，不会马上出兵。”郭嘉也支持曹公的看法，于是东征刘备，把他打败，活捉了他的部将夏侯博，还捉住了他的妻儿。刘备的大将关羽驻守下邳，曹公乘胜进攻，关羽投降。昌豨先前叛变投靠了刘备，此时也被打败。曹公回师官渡，袁绍也终究没有出兵。

二月，袁绍派郭图、淳于琼、颜

良攻打驻守白马的东郡太守刘延，袁绍领兵到黎阳，准备渡过黄河。四月，曹公北上救援刘延。荀攸劝说曹公：“如今我军兵少，与敌军差距甚大，必须分散敌军的兵力才行。主公先领兵到延津，做出好像要渡过黄河，断敌后路的样子，袁绍一定会分兵向西应战。那时主公以轻袭部队偷袭白马，攻其不备，一定能活捉颜良。”曹公听从了他。袁绍听说曹公要渡黄河，就分兵西去应战，曹公领兵昼夜兼行，直奔白马，离白马还有十多里，颜良闻讯大感意外，忙来迎战。曹公命张辽、关羽先与敌军交战，击败敌军，颜良被斩首，解了白马之围，后把当地的居民全部迁走，沿着黄河向西转移。此时袁绍已渡过黄河，追击曹军，一直到了延津关的南面。曹公阻止军队前进，在白马山南坡安下营寨，派人登高瞭望敌情，报告说：“袁军约有骑兵五、六百。”过了一会，又报告：“骑兵还在增多，步兵不计其数。”曹公说：“不要再报告了。”便命令骑兵解下马鞍，放开战马。这时，从白马缴获来的辎重物资满道皆是。众将认为敌人骑兵太多，不如退回保守营寨。只有荀攸说：“这正是为了引诱敌人，为何要退回呢？”袁绍的骑兵大将文丑与刘备带着五六千骑兵先后赶到。众将又说：“可以出兵了。”曹公却说：“时候还未到。”

一会,敌人的骑兵又增加了一些,有的去抢夺辎重物资。曹公说:“可以上马出击了。”于是还不到六百的曹军骑兵,便挥马出击,大败敌军,文丑也被杀。颜良、文丑都是袁绍手下有名的战将,他们的被杀,使袁绍的部队都很震惊。曹公回师官渡,袁绍进军保卫阳武县,关羽又叛逃到刘备那里。

八月,袁绍前后连营,积极推进,并依沙丘扎寨,东西军营长达数十里。曹公也分开阵营,与袁军相对抗,但交战失利。曹公的军队不到一万,其中还有受伤的二三千。袁绍又重新进军,进逼官渡,堆土山,挖地道。曹公也在营中堆山挖沟,组织抵抗。袁绍令士兵向曹营放箭,一时箭如雨下,营内走路的人都得举着盾牌,众人都很恐慌。这时曹军粮食缺少,曹公给荀彧写了一封信,和他商量,准备撤回许都。荀彧认为:“袁绍全部兵马都集于官渡,准备与主公决一胜负。主公用最弱的军队抵挡最强的军队,如果不能胜敌,则被敌胜,这是成败的关键时刻。况且袁绍不过是一个普通的人才而已,能聚集人,却不能正确调用。凭着主公的聪明威武,雄才大略,再加上奉天子之命讨伐叛乱,就会无往不胜!”曹公听从了他。

孙策听说曹公与袁绍相持不下,便密谋袭击许都,结果还没有

出兵,就被刺客杀死。

汝南投降的贼寇刘辟等发动叛乱,作为袁绍的内应,抢劫许都附近城郊。袁绍派刘备去援助刘辟,曹公令曹仁出击,打败刘备。刘备仓惶回逃,于是曹军攻克了刘辟的营寨。

袁绍几千辆运粮的军车来到,曹公采用荀攸的计谋,派徐晃、史涣截击,大败袁军,烧毁全部粮车。曹公与袁绍相持几个月,虽然每次交锋都斩杀袁军的大将,但兵少粮尽,士气低落。曹公对运粮的人说:“半月后,一定打败袁绍,不再劳累你们了。”十月,袁绍派兵运粮,命淳于琼等五人带一万多人护送,在袁绍大寨北面四十里的地方宿营。袁绍的谋士许攸贪财,袁绍不能满足他的要求,便来投奔曹公,劝说曹公派兵抄袭淳于琼等人。曹公左右的人都不相信他,只有荀攸、贾诩二人劝说曹公采纳他的建议。曹公让曹洪留守大营,亲领五千人,连夜出发,在天亮前赶到。淳于琼等看曹公的人少,就在营外摆开阵势,曹公下令冲击,淳于琼退回营内固守,曹军攻打营寨。袁绍派骑兵救援淳于琼。左右有人说:“敌人骑兵越来越近了,请派兵迎敌。”曹公大怒说:“等敌人到了背后再来报告。”曹军殊死奋战,把淳于琼等打得大败,把他们杀死。袁绍闻知曹公攻打淳于

琼,对大儿子袁谭说:“趁他攻打淳于琼,我们偷袭他的大本营,他就无处可归了。”便派张郃、高览抄袭曹洪。张郃等人听说淳于琼兵败,就投降了曹公。袁绍的军队一败涂地,袁绍和袁谭等弃军逃跑,渡过黄河。曹军追赶不及,但缴获了他们的全部辎重物资,图册书藏,珍珠宝物,俘虏了大量士兵。曹公在得到的袁绍的书信中,发现了许都的官员和自己军队里的人给袁绍的信件,立即全部烧掉了。冀州各郡见曹公打败了袁绍,纷纷献城投降。

当初,汉桓帝时,楚国和宋国一带天空中出现了一颗土星,辽东人殷馗擅长观天文,预言五十年后将有真龙天子诞生在梁国和沛国一带,其锐不可挡。到现在正好五十年,而且曹公打败了袁绍,天下再也无人能抵挡了。

建安六年(197)四月,曹公在黄河岸边显示兵力,攻打袁绍在仓亭的驻军,击败了袁军。袁绍逃往冀州后,又收罗打散的士兵,攻占、平定了那些叛变的郡县。九月,曹公回到许都。袁绍未败之时,派刘备攻占汝南郡,汝南的贼寇共都等人,都归附刘备。曹公派蔡扬攻打共都,战斗失利,被共都所败。曹公南征刘备。刘备听说曹公亲自领兵征讨自己,便逃奔刘表,共都等人也四散逃命去了。

建安七年(198)正月,曹公驻军谯县,下令说:“我举义旗,招兵马,是为了铲除天下暴乱。可是我的乡人都要死光了,我在境内走了一天,没有看见一个熟识之人,这种情形真叫我悲伤。自从我起兵以来,将士们凡是牺牲了没有后代的,让他的亲戚过继作为他的后嗣,官府分给他们田地,配给耕牛,设置学校,派专人教育他们,给他们修建宗庙,使他们能够祭祀自己的祖先,如果皇天有灵,我死也没有什么后悔的了!”从这里又到了浚仪县,治理好睢阳渠,又派使者用牛、羊、猪三牲的祭品去祭祀已故太尉桥玄。然后,又进军官渡。

袁绍自从部队被击溃以后,得病吐血,五月就死了。他的小儿子袁尚接替了他的职位,袁谭自封为车骑将军,驻守黎阳。这年九月,曹公征讨他们,连打几仗,袁氏兄弟屡战屡败,退回城中死守。

建安八年(199)三月,曹公攻打黎阳城外城,袁氏兄弟出战,曹军奋勇冲击,大败袁军,袁谭、袁尚连夜逃走。四月,曹公进军邺城。五月回许都,留贾信驻守黎阳。

五月二十日,曹公下令说:“兵书《司马法》上规定:‘将军临阵脱逃要处以死刑’,所以有赵括的母亲请求不因儿子兵败被连坐一说。可我调兵遣将,领兵征战,只奖有功之人,而不罚有过之人,这不是

国家的法律。现在公布命令：以后众将出征，打败仗的要依法治罪，作战失败的要免去爵位。”

七月，曹公又颁布政令：“自战乱以来，已有十五年了，年青人没见过仁义礼让的风尚，我为此非常担忧。现公布法令：从今以后，各郡国要提倡和研究儒家经典，有五百户的县就要设置学校，选拔当地优秀学生入校，这样或许可以使圣贤的思想不致废弃，有利于天下。”

八月，曹公征讨刘表，驻军西平县。先前曹公离开邺城南下时，袁谭、袁尚为争夺冀州而交战，袁谭被袁尚打败，逃到平原县固守。袁尚攻城很急，袁谭派辛毗到曹公处投降，请求救兵。众将都存有疑虑，荀攸劝说曹公答应下来，于是曹公带兵返回。十月，曹公到了黎阳，让儿子曹整娶袁谭的女儿为妻。袁尚听到曹公北返的消息，撤走了平原的围兵，回到邺城。东平县的吕旷、吕翔叛离袁尚，驻军阳平县，带着自己的部队投降了曹公，被封为列侯。

建安九年（~~國曆~~）正月，曹公率兵渡过黄河，截断淇水，引入白沟，作为运粮的通道。二月，袁尚又攻打袁谭，只留下苏由、审配守卫邺城。曹公率兵到了洹水，苏由投降。一到邺城就发动攻击，堆起土山，挖掘地道。武安县令尹楷驻守毛城，保护通往上党的粮道畅通。

四月，曹公留下曹洪攻打邺城，自己带兵攻打尹楷，打败后又回师邺城。袁尚的部将沮鹄守卫邯郸县，被曹军攻克。易阳县令韩范、涉县县长梁岐献城投降，赐给他们关内侯的封爵。五月，曹军毁去土山和地道，绕邺城挖了一圈大壕沟，挖开漳水河淹灌邺城，城中的人饿死了一大半。七月，袁尚回兵救邺城，众将都认为：“这是回返驻地的部队，人人都会奋力作战，不如避开他们。”曹公说：“袁尚如果从大道上返回，避让；如果沿着西山而来，这次就会被捉住。”袁尚果然沿着西山前来，靠着滏水河扎下营寨。半夜里派兵偷袭围城的曹军。曹公迎战袁军，大败袁军，并下令乘胜包围他们的营寨。还没等到合围，袁尚就害怕了，派原来的豫州刺史阴夔和陈琳求降。曹公没有答应，加紧围攻。袁尚连夜逃走，退守祁山，曹军追击不止。袁将马延、张顗等人临阵投降，袁军瓦解，袁尚逃往中山国。曹军缴获了袁军全部辎重物资，还得到了袁尚的印章、绶带、符节、斧钺，又让袁军降兵举着这些东西给他们城中家属看，城中人心慌乱。八月，审配哥哥的儿子审荣趁夜打开自己守卫的城东门，引曹军入城。审配迎战失败，被活捉后斩首，邺城平定了。曹公亲自到袁绍墓旁祭祀，痛哭不已，还慰藉袁绍的妻子，

送还他家的仆人和珍宝,又赐给各种丝绸棉絮,令官府供给他们粮食。

当初袁绍与曹公一起举兵之时,袁绍曾问曹公:“如果功业不成,那么什么地方可以据守呢?”曹公反问:“您认为怎么办好呢?”袁绍回答:“我南面据守黄河,北面依靠燕、代之地的险要,再加以戎、狄的兵力,然后南进争夺天下,这样或许可以成大事了吧?”曹公回答:“我运用天下所有有才智的人的力量,用先王的思想驾驭他们,就会百战百胜。”

九月,曹公颁布命令:“黄河以北遭受袁氏父子之害的百姓,不交今年的租税。”又加重了处罚豪强兼并土地的法令,百姓都很高兴。献帝下令让曹公兼任冀州牧,曹公便辞去了兖州牧之职。

曹公包围邺城的时候,袁谭攻占了甘陵县、安平国、勃海国、河间国几地。袁尚战败后,逃回中山国。袁谭又进攻中山国,袁尚只得逃往固安县,他的部队被袁谭吞并。曹公写信给袁谭,谴责他违背和约,并与他断绝儿女婚姻关系,让他的女儿回娘家去,然后进军讨伐。袁谭很害怕,从平原县撤出,跑到南皮县。十二月,曹公进入平原县,收回被袁谭攻占的郡县。

建安十年(195)正月,曹公对袁谭发起进攻,打败了袁军,把袁

谭斩首,并杀死了他的妻子儿女,冀州被平定了。曹公又颁布命令:“凡是与袁氏一同做过坏事的人,允许他们改过自新。”又命令百姓们不得再报私仇,禁止铺张浪费办丧事,违法的人一概依法惩处。这个月内,袁熙的大将焦触、张南等反叛,攻打袁熙、袁尚,他们二人逃往辽西、上谷、右北平三郡的乌丸地区。焦触等人献出县城投降,被封为列侯。当初讨伐袁谭时,一些百姓逃避破冰行船的差役,曹公下令官吏们不准接受他们投降。不久,逃亡的人有到军中自首的,曹公对他们说:“接受你们自首,就违背了军令;杀死你们,又处死了认罪之人。你们最好回去躲藏起来吧,不要让官吏们捉着。”百姓们流着眼泪走了,后来终于都被捕获。

这年四月,黑山贼寇张燕率领十多万人马投降,被封为列侯。故安赵犊、霍奴等人杀死了幽州刺史、涿郡太守。三郡的乌丸族在犷平攻打鲜于辅。八月,曹公带兵出征,把赵犊等人斩首,又渡过潞河救援犷平。乌丸人逃到塞外。

九月,曹公又颁布命令:“结党营私,互相勾结,是古代圣贤们所不齿的事情。听说冀州一带,父子各立宗派,或相互诽谤,或胡乱吹捧。从前直不疑连哥哥都没有,却有很多人诽谤他与嫂子通奸;第五伯鱼娶了三位夫人,三个夫人都无

父 却有人诬蔑他殴打自己岳丈；王凤专权，把持朝政，谷永却将他与贤相申伯相提并论；王商忠正不阿，张匡却诋毁他搞歪门邪道；这些都是颠倒黑白，欺骗上天蒙蔽君王的事情。我将整治社会风俗，上面列举的四项陋习不革除，是我终生的耻辱。”十月，曹公回到了邺城。

当初，袁绍让他的外甥高干做并州牧，曹公攻克邺城的时候，高干投降，曹公让他做刺史。高干听说曹公前往讨伐乌丸族，趁机在并州叛乱，挟持了上党太守，派兵守住壶关口。曹公派乐进、李典二人前去平叛。高干退到壶关城固守。建安十一年（~~196~~）正月，曹公亲自领兵征讨高干。高干闻讯，就留下其他将领守壶关城，自己逃到匈奴，向匈奴单于求救，但单于没有出兵。曹公围困壶关城三个月后攻下了它。于是高干逃到荆州，被上洛县都尉王琰抓住并斩首。

八月，曹公东征海贼管承，到了淳于县，派遣乐进、李典进攻，将他击败，管承逃到海岛上去了。分割东海郡的襄贲、郟、戚三个县以扩充琅玕郡，撤销了昌虑郡。

三郡乌丸趁天下大乱之机，攻破幽州，抢掠汉族百姓十多万户。袁绍曾把他们的酋长和首领都立为单于，并把本族人的女儿作为自己的女儿，嫁给他们为妻。其中辽

西单于蹋顿势力最大，最受袁绍厚爱，所以袁尚兄弟来投奔他，他们多次侵入边塞抢掠。曹公准备征讨乌丸，先开凿河渠，从呼沱河直到泃水，命名平虏渠。又从洵河口凿通路河，起名叫泉州渠，通向大海。建安十二年（~~207~~）二月，曹公自淳于返回邺城。二月初五，又下令说：“自我举起义旗，平定暴乱到现在，已整整十九年了，这期间每战必胜，难道这是我一个人的功劳吗？这都是贤才智士、文武百官尽忠尽力的结果呀！现在虽然天下还没有完全太平，还需我和他们一起去平定，但是我独享功劳，怎能安心呢！应该尽快给大家论功行赏。”于是大封功臣，功劳卓著的二十多人封为列侯，其余的也论功行赏，还免除为国死难者子女的徭役租税，轻重各有等差。

曹公想要北征三郡乌丸，众将都说：“袁尚只不过是四散逃亡的敌人而已，乌丸人又贪财忘义，不讲究亲朋交情，怎么能被袁尚利用呢？如今大兵深入其境征伐，刘备一定会劝说刘表袭击许都。万一真的发生变故，就会悔恨不及。”惟有郭嘉断定刘表不会相信刘备，鼓励曹公出兵。五月，曹公带兵来到无终县。七月，因大雨而发水，靠海边的道路都不通，田畴请求当向导，曹公答应了。田畴带领大军出了卢龙塞，塞外道路被断绝不

通,只好挖山填谷五百余里,经过白檀县,穿越平冈县,深入鲜卑族的居住地,向东直奔柳城县。距柳城二百多里的时候,敌寇已得知消息。袁尚、袁熙与蹋顿,以及辽西单于楼班、右北平单于能臣抵之等带几万骑兵前来迎战。八月,曹公登上白狼山,突然与敌兵遭遇,敌人数量很多。当时曹公的辎重物资都在后面,穿战甲的人很少,左右随从有些害怕。曹公登上高处,望见敌军队伍混乱不整,便命张辽为先锋,率先主动向敌人发起进攻,乌丸军四散崩溃,蹋顿以及部族中许多有名之王都被斩首,胡、汉两族投降的有二十多万。辽东单于速仆丸及辽西、右北平的众位头目,丢弃他们的族人,与袁尚、袁熙逃往辽东,只剩下几千骑兵。当初,辽东太守公孙康自恃地域偏远,不服从管辖。等到曹公打败了乌丸,有人劝曹公应该征伐公孙康,那样就可活捉袁氏兄弟。曹公说:“我正要叫公孙康砍掉袁尚、袁熙的脑袋送来,不用再派兵了。”九月,曹公带兵从柳城回返,公孙康立即把袁尚、袁熙、速仆丸等人斩首,把头送到曹公军中。有的将领问:“主公回兵,而公孙康却砍下他们脑袋送来,这是什么缘故呢?”曹公说:“公孙康平素就惧怕袁尚等人,外攻太急,他们就会合力对付我们,暂缓进攻,他们就会自相残

杀,这是必然的!”十一月,曹公到达易水岸边,代郡乌丸代理单于普富卢、上郡乌丸代理单于那楼带领本族的知名头领赶来庆贺。

建安十三年(198)正月,曹公回到邺城,开凿玄武池训练水军。这时,朝廷废除了三公,设置丞相、御史大夫。六月,曹公被任命为丞相。

七月间,曹公南征刘表。八月,刘表病死,他的儿子刘琮接替其职位,驻守襄阳,刘备驻守樊城。九月,曹公率兵抵达新野县,于是刘琮投降,刘备逃往夏口。曹公进兵江陵,命荆州一带的官吏和百姓同他们一样实行新法规。还评定荆州降官的功劳,封侯的有十五人,任命原刘表手下的大将文聘为江夏太守,让他领管自己的兵马,并举荐任用荆州名士韩嵩、邓义等人。益州牧刘璋开始接受征兵和纳税,遣送士兵补充军队。十二月,孙权帮助刘备进攻合肥,曹公从江陵发兵征讨刘备,到达巴丘山,派张憙去援救合肥。孙权得知张憙到来,才撤兵离开。曹公抵达赤壁,与刘备交战,战斗失利,这时发生了大瘟疫,官兵死了很多人,曹公便带兵北回。于是刘备占领了荆州所辖的江南各郡县。

建安十四年(199)三月,曹公进军到了谯县,制造快船,操习水军。七月间,曹军从涡水进入淮

河,经过淝水,在合肥住下。八月二十四日,曹公下令说:“最近几年来,军队多次远征,官兵都有死亡,有时还遇到瘟疫,不能再回家乡,夫妻难以团聚,百姓流离失所,这难道是仁爱之人愿意看到的么?是不得已才这样做。特此命令:凡是死的士兵家中没有产业,难以维持生活的,政府不得停止供应食粮,官吏必须慰问救济他们,这才合我意。”这年又在扬州设置郡县长官,开垦芍陂屯田。十二月,回返。

建安十五年(190)春天,又颁布命令:“自古以来,凡是开国和中兴的君主,无不靠贤人君子帮助共治天下!君主得到贤才,足不出巷,这难道是侥幸碰上的吗?是高高在上的执政者不去寻访罢了。如今天下还未平定,这是正需要贤才的时候。孔子说:‘孟公绰作赵、魏两家的家臣之长,是多多有余的,却不能作滕、薛二小国的大夫。’假如一定要廉洁之士才能任用,那齐桓公怎能称霸天下呢?难道现在天下就真没有像吕尚那样富有才华却穿着破衣服在渭水边垂钓的人吗?又有没有像陈平那样被诬与嫂子私通,接受贿赂却还没有遇到识才的人吗?各位一定要帮我明察举荐出身低微的有才之士,只要有才就举荐,使我能够重用他们。”这年冬天,建铜雀台。

建安十六年(191)正月,汉献帝任命曹公的世子曹丕作五官中郎将,并安置所属官员,让他做副丞相。太原商曜等人据守大陵县反叛,曹公派夏侯渊、徐晃带兵包围大陵,打败了商曜。张鲁占据汉中郡。三月,曹公派钟繇前去征讨,又命令夏侯渊等人从河东郡出兵,与钟繇会合。

这时,占据关中的各将都怀疑钟繇要袭击自己,于是,马超与韩遂、杨秋、李堪、成宜等人起兵反叛。曹公派曹仁去征讨。马超等人驻守潼关,曹公告诫众将说:“关西兵勇敢强悍,你们坚守营寨,不得与他们交战。”七月间,曹公西征,与马超的军队隔着潼关对峙。曹公拖住马超的部队,暗中派徐晃、朱灵等将乘天黑渡过蒲阪津,占领黄河以西,安营扎寨。曹公在潼关北面强渡黄河,渡了一半,马超赶来,猛攻曹军船只。校尉丁斐见情况危急,放出大批牛马引诱贼兵,贼兵争抢牛马,队形大乱,曹公才得以渡过黄河,沿河边向南修筑通道。贼兵败退,占据渭口抵抗,曹公便多设疑兵,暗中用船将部队送入渭水,架设浮桥,乘夜分兵在渭水南岸扎营。贼军于夜间偷袭曹营,曹公派伏兵将他们击败。马超等人驻守渭南,派人送信,以割让黄河以西为条件求和,曹公不应。九月,大军渡过渭水,马超等

人多次挑战,曹公并不应战;再三请求割地,并让自己的儿子做人质求和,曹公听从贾诩之计,假意先应下来。韩遂请求与曹公会面。曹公与韩遂的父亲同一年被举为孝廉,又与韩遂是平辈,因此两人马靠马在阵前谈了很长时间,不谈军事,只叙朋友旧事,说到高兴处,二人拍手大笑。会见结束后,马超问韩遂:“曹公说了些什么?”韩遂回答:“没说什么。”于是马超等人对他产生了猜疑。过了几天,曹公又给韩遂写了封信,上面故意涂改许多地方,好像是韩遂改的。马超等人更加怀疑。于是曹公与他们约定日期会战,先用轻装部队挑逗敌军,打了很长时间后,派出精锐骑兵夹攻,大败他们,成宜、李堪等都被斩首。韩遂、马超等人逃到凉州,杨秋到安定郡,关中平定了。众将有的问曹公:“开始时,贼兵守卫潼关,渭水以北没有防守之兵,我们不从河东出去攻打冯翊,反而在潼关与敌兵对峙,拖延许久才北渡黄河,这是为何?”曹公回答:“贼兵占据潼关,如果我军进入河东,贼兵必将带兵守住黄河各渡口,我们就不能渡到河西;我故意重兵逼进潼关,贼兵全力来守南边,西河的防备空虚,因此徐晃、朱灵二将才能轻易占领西河。在此之后我带大军北渡黄河,贼兵不敢与我们争夺西河,是因为有他们二将的军

队。连结战车,树起栅栏,做通道向南前进,既是创造了敌军不能取胜的条件,同时又向敌人示弱,麻痹他们。渡过渭水后深沟固垒,敌军挑战不应,是为了使敌军骄傲自大;所以贼军不造营垒,只求割地讲和。我顺着他们的意思答应下来,之所以依着他们的意图,是为了使他们自以为平安无事而毫无防备。我军此时蓄精养锐,一旦出击,就有迅雷不及掩耳之势。用兵之道,本来不能墨守成规,只求一种方法。”当初,贼兵每到一支部队,曹公就面露喜色。贼兵被打败以后,众将问他高兴的原因。曹公回答:“关中地域辽阔,如果贼兵各自依险阻抵抗,征伐他们,没有一二年的时间不能平定。如今都聚集于此,虽然人数众多,但都彼此不和,没有统一的主帅。这样,消灭敌人容易成功,我所以高兴。”

十月,曹军从长安出发,北征杨秋,包围了安定。杨秋投降,又恢复了他的爵位,让他留下治理所辖之地。十二月,从安定返回,留下夏侯渊驻守长安。

建安十七年(191)正月,曹公回到邳城。汉献帝命令曹公朝拜时赞礼官不必在旁点名唱礼,入朝时不像别的大臣那样小步快走,可以穿靴、佩剑,就像西汉丞相萧何那样。马超的余党梁兴等人驻守蓝田县,曹公命令夏侯渊出兵